

67 = J 47; MSH. 3, 17^b (III, 5).

Des Rînes site wiste ich wol und was mir lange kunt;
 daz si ir hâres sô wol pflegent, engiltet sêre ir unliumunt:
 ir tugent ist kranc, ir milte junc, daz hân ich wol gesehen.
 Man muoz die hôhen hêrren umbe ein ezzen sêre vlêhen;
 er muoz gar gelûckec sîn, swem dâ sol guot geschehen: 5
 si sint sô milte sam ein grôzer starker schâfehunt.
 Swem ich dâ klagete mine nôt
 und miniu herzeleit,
 der jach her wider, er wære selber vil nâch hungers tôt.
 mit armer hôchvart sint si vil gemeit: 10
 ir gâbe und ouch ir kurz gewandes wil ich iemer mêre enbern,
 ir aller lip ist sô unreine, daz si weln keiner êren gern.

Gegen die Überlieferung dieses Spruches walten erhebliche Bedenken. Wenn V. 4 das Reimwort richtig ist, dann hat mindestens diese Zeile nicht Wernher verfaßt, sondern der Schreiber der Jenaer Handschrift oder ein mitteldeutscher Vorgänger, denn *sên : vlên : geschên* ist dem oberdeutschen Dichter nicht zuzumuten (Näheres darüber im dritten Teile). Aber auch sonst ist der Text von J keineswegs in Ordnung und es bedarf meines Erachtens eines sehr gewalttätigen Eingreifens, um ihn lesbar und verständlich zu machen.

Wernher behauptet, er kenne die rheinische Art genau und seit langem (das ist wohl der einzige Grund, weshalb Lamey, der S. 28 den Spruch nach 1237 datiert, ihn S. 29 dem ‚höheren Alter‘ zuweist). Daß die Rheinländer sich übermäßig mit der Pflege ihrer Haare befassen, das büßten sie andererseits hart durch schlechten Ruf (*unliumunt*, vgl. Schmeller-Frommann 1, 1472). *reidez hâr*, das ist künstlich gelocktes oder geringeltes (Heyne, Deutsche Hausaltertümer 3, 70), wird zur rheinischen Tracht gerechnet: Engel und Waldbruder 315 und Anm. (in meinen Mitteilungen aus altd. Hss., 7. Stück, 1901). Mit ihrer Tüchtigkeit steht es kümmerlich, ihre Freigebigkeit ist gering (*junc* in der Bedeutung ‚schwach, dürftig‘; altes

2 ires h. s. w. phlegen. Des vntgiltet sere ir mvnt J. 3 ff. gesen:
 vlen : geschen J. 5 geluckich J. 6 scafehvt J. 8 myne J.
 11 ires kurtzgewandes — me vnpern J. 12 ist also — wollen J.